

أور في زمن الملك

(أبي - سين ٢٠٢٨ - ٢٠٠٤ ق.م)

م.م. أحمد ناجي سبع

جامعة بابل / كلية الآداب / قسم الآثار

يعتبر الملك ابي سين (٢٠٢٨ - ٢٠٠٤) خامس وآخر ملوك سلالة اور الثالثة ، وتشير المصادر المسمارية الى انه توج ملكاً على عرش دولة اور الثالثة في الشهر العاشر من السنة التاسعة لحكم والده الملك شوسين (٢٠٣٧ - ٢٠٢٩ ق.م) ^(١) ، وتشير المصادر ايضاً إنه كان صغيراً عندما تم تتويجه على العرش ^(٢) .

وتشير المصادر الى ان البعض من الملوك التابعين لسلطة اور الثالثة قد سارعوا بتمجيد الملك ابي سين ، حيث تشير المصادر المسمارية الى وجود عدداً من النصوص التي ختمت بأسم الملك ابي سين على نصوص ماتزال مؤرخة لسنوات حكم شوسين ^(٣) ، وهذا ما اكده احد النصوص التي تعود للكاتب گودودو ابن حاكم اوما ^(٤) .

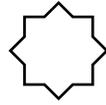
ومن اولى الاشارات الواضحة لممارسة الملك ابي سين لسلطته كانت في نفس السنة التي توج فيها حيث قام بأكمال ما بداءه والده الملك شوسين فيما يتعلق ببناء معبد الاله شارا في مدينة اوما ، ويعتقد الباحث ان الملك ابي سين لم يكن قد توج رسمياً بعد ولكنه ذُكر على انه قد بنى هذا المعبد في نفس السنة التي بنى فيها والده شوسين هذا المعبد للاله شارا وهي السنة التاسعة والاخيرة للملك شوسين ، وهذا معناه ان ابي سين قد مارس صلاحياته كملك في ظل والده حتى قبل تنصيبه رسمياً .

(mu ^dš-u-^den.zu lugal urí^{ki}-ma-ke₄ é ^dšara umma^{ki}-ka mu-dù)

(mu ^di-bí-^den.zu lugal urí^{ki}-ma-ke₄ é ^dšara umma^{ki} mu-dù) ^(٥)

يشير التأريخ الاول الى السنة التاسعة لحكم الملك شوسين والتي بنى فيها معبد الاله شارا ، ويشير التأريخ الثاني الى السنة التي بنى فيها ابي سين معبد الاله شارا في مدينة اوما ، وقد جاء هذا التأريخ قبل السنة الاولى التي نصب فيها ابي سين كملك بشكل رسمي .

وقد تسلم الملك ابي سين الذي دام حكمه ٢٤ عاماً ^(٦) ، زمام دولة اور الثالثة التي اشتملت حينها على معظم بلاد الرافدين من شمالها الى جنوبها وبعض المدن والاقاليم المجاورة للبلاد . ولم تشهد مدة حكم ابي سين تغيرات كثيرة ، حيث يلاحظ من خلال دراسة نصوص هذا العصر ان الاوضاع الادارية لدولة اور الثالثة بقيت على حالها بدليل استمرار ورود اسماء نفس الموظفين الذين كانوا موجودين زمن والده الملك شوسين خلال مدة حكمه ^(٧) .



توج الملك ابي سين رسمياً بعد وفاة والده الملك شوسين وقد كان حفل التتويج في ثلاث مدن سومرية^(٨) ، حيث بدأ التتويج في المدينة المقدسة نفر ثم انتقل الى مدينة الوركاء ومن ثم الى العاصمة اور، وقد أُرخ ذلك التتويج بالسنة الاولى لحكم الملك ابي سين .

سنة تنصيب ابي سين ملكاً^(٩) (mu^di-bí^d-en.zu lugal)

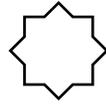
وقد وردت الصيغة التي تمثل تنصيب الملك ابي سين بصيغتها الكاملة كالتالي :

السنة التي تولى فيها ابي سين التاج^(١٠) (mu^di-bí^d-en.zu aga šu-ba-a-ti-a)

ولم تكن سنوات حكم هذا الملك مستقرة تماماً فقد شهدت الحروب والنزاعات والمصاهرات السياسية ، وقد قضى سنين حكمه في قمع الفتن والإضطرابات حيث أن علائم الضعف في كيان سلالة أور الثالثة قد بدأت في وقت مبكر من حكمه^(١١) ، فتشير المصادر الى انه واجه ومنذ السنوات الاولى من حكمه صعوبة كبيرة في ادارة الدولة ، فما ان حلت السنة الثانية حتى اخذت الاخطار تحيطه من كل جانب وبدأ الوضع يتفاقم بأنفصال الدويلات التابعة له الواحدة تلو الاخرى وتوقفت عن الاعتراف بسلطة الملك الشرعية والولاء له^(١٢)، حيث تذكر المصادر ان اتوريا حاكم مدينة اشنونا قد اعلن انفصاله في السنة الثانية من حكم ابي سين^(١٣) ، وتبعها سوسة في السنة الثالثة ، اما في السنة الرابعة فقد استقل نبلانوم بمدينة لارسا واعلن نفسه ملكاً عليها^(١٤)، ثم استقلت لكش في السنة الخامسة ، وتبعها اوما في السنة التالية لها^(١٥)، ولم تستقل مدينة اريدو حتى السنة الحادية عشر من حكم الملك ، إذ أرخ الملك ابي سين سنة حكمه تلك باختيار كاهنة الاله انكي في اريدو ، ولقد تبعها في نفس العام مدينة ايسن زمن حاكمها اشبي ايرا الذي اعلن نفسه ملكاً عليها^(١٦)، واحتفظت مدينة نفر بالولاء للملك حتى السنة السابعة عشر ثم استقلت بعدها شأنها في ذلك شأن باقي الممالك والمدن^(١٧) .

هذا وقد توقفت تلك المدن والاقاليم عن استخدام التقويم الرسمي للدولة واتخذت كل مدينة تقويماً خاصاً بها^(١٨) وهكذا تقلصت السلطة المركزية تدريجياً ، وفقدت العاصمة اور سيطرتها على المدن في وسط وشمال بلاد بابل^(١٩)، ولم يكتفي حكام تلك المدن بالاستقلال بل انهم اهلوا وتوقفوا عن تأدية واجباتهم تجاه السلطة ومعبد الاله انار وزوجته نكال في اور، وبدى اهمالهم هذا واضحاً في عدم إرسالهم النذور والقربان الخاصة بالاحتفالات الرسمية والدينية لمدينة اور^(٢٠).

ومن الأسباب التي أُلقت بظلالها على سني حكم (أبي- سين) وأدت إلى انتهاء عصر أور الثالثة هو اجتياح قبائل المارتو للبلاد واستيلائهم على الحقول والأراضي وقطعهم لطرق المواصلات المؤدية للعاصمة أور ، وكذلك ارتفاع نسبة الملوحة في اراضي السهل الرسوبي وارتفاع مستوى الطمي في الأنهار^(٢١) ، أدى إلى شحة المواد الغذائية وارتباك الأوضاع



الاقتصادية ، والمواد الغذائية الأساسية كالحيوب قد زاد سعرها الى اكثر من ثلاثين مرة بقدر السعر العادي خلال السنتين السابعة والثامنة من حكمه (٢٢) .

وبالرغم من صعوبة الأوضاع التي شهدتها مدة حكم الملك ابي سين ألا انه استطاع ان يحكم مدينة اور وبعض الممالك المجاورة لها لأربعة وعشرون عاماً استطاع خلالها ان يهتم بالمشاريع العمرانية الدينية والمدنية والعسكرية ، وقد حاول ان يمشي على درب من سبقوه من الملوك في المحافظة على إقامة الطقوس الشعائر والاحتفالات الدينية لئلا يهملها .

كما وقد قام بتوجيه الكثير من الحملات العسكرية التأديبية على عدد من المدن والممالك، حيث تشير تواريخ سنوات حكمه الى انه هاجم مدينة سيموروم في سنة حكمه الثالثة (٢٣) (mu^di-bí^d en.zu lugal urí^{ki}-ma-ke₄ si-mu-ru-um^{ki} mu-hul)

السنة التي دمر فيها الملك ابي سين مدينة سيموروم . ونستشف من ذلك انه وبالرغم من صعوبة الموقف الذي تعيشه المملكة إلا ان ملكها استطاع ان يرد وبقوة على بعض الممالك التي كانت ضده .

كما وقد جهز حملة عسكرية اخرى ضد بلاد انشان (عيلام) خلال سنة حكمه التاسعة an-(mu^dšū^d en.zu lugal urí^{ki}-ma-ke₄ hu-úh-nu-ri^{ki} sag-kul ma-da ša-an^{ki}-šè...dugud ba-ši-in-gin.....gim-bi.....) (24)

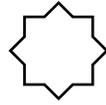
السنة التي توجه بها الملك ابي سين بقوة هائلة الى مدينة انشان .
وجهد حملة اخرى في سنة حكمه الرابعة عشر ضد كل من سوسة وادامون وبلاد اوان حيث يذكر انه انقض عليها كالعاصفة وقهرها في يوم واحد وأسر حكامها .

mu^di-bí^d en.zu lugal urí^{ki}-ma-ke₄ šušān^{ki} a-dam-dun^{ki} a-wa-an^{ki} u₄-gim bi-in-gi₄ u₄ a-a-mu-un-gúr en-bi-lú-a mi-ni-in-dab₅-ba-a. (25)

وتشير سنوات حكم هذا الملك انه صد في سنة حكمه السابعة عشر هجوماً لقبائل المارتو الذين اشتد ضغطهم في عهده ، والذين كان لهم دور كبير ايضاً في اضعاف الدولة ومهدوا لانهيارها . (٢٦)

mu^di-bí^d en.zu lugal urí^{ki}-ma-ra mar-tu á im ul₉-ul-ta uru^{ki} nu zu-gú im-ma-an-gá-ar . (27)

السنة التي فيها الاموريين، الريح الجنوبية القويّة التي من الماضي البعيد الذين لم يعرفوا المُدنّ، قد خضعوا وأذعنوا لابي سين ملك مدينة اور .



ويذكر ان الملك ابي سين انتهج سياسة الملوك الذين سبقوه في تعامله مع ملوك وحكام الاقاليم المجاورة والتابعة للدولة ، فقد حاول ابي سين ربط مصالح الدولة وتأمين الحدود عن طريق المصاهرات الملكية السياسية ، حيث أرخت السنة الخامسة من حكم الملك ابي سين بزواج اخته من حاكم اقليم زيشالي ، والمعروف ان هذا النوع من الزيجات مصلحي بالدرجة الاولى والغاية التي تكمن وراءه هو تأمين عدد من الحلفاء .

Mu tu-ki-in-hatytyi-mi-ig-rí-ša dumu-munus lugal ensí za-
ab-ša-li^{ki}-ke₄ ba-an-tuk. ⁽²⁸⁾

وفي نفس السنة التي زوج اخته فيها لحاكم مدينة زيشالي تزوج الملك ابي سين من فتاة من العائلة المالكة وهي (^denlíl-geme) .

ولم يغفل هذا الملك المناسبات الدينية والاعمال العمرانية للالهة والمدينة على حد سواء ، حيث كان الاعداد لمتل هذه الاعياد والاحتفالات يتطلب جهوداً كبيرة يشارك فيها الملك لأسترضاء الالهة والشعب ، فيشير في سنة حكمه الثانية الى اختيار الكاهن الاعظم للالهة اينانا في مدينة الوركاء بواسطة العرافة وفحص كبد الحيوان واحشائه .

Mu en-^dinanna unug^{ki} maš-e ì-pàd ⁽²⁹⁾

وكذلك في سنة حكمه الرابعة حيث سميت بسنة تعيين الكاهن امكال اننا الى الالهة اينانا .

Mu en-im-gal-an-na en-^dinanna ba-hun ⁽³⁰⁾

وقد أرخت سنة حكمه العاشرة بسنة اختيار الكاهن الاعظم نرشي اننا للالهة انانا بواسطة العرافة

Mu en-nir-šì-an-na en-^dinanna maš-e ì-pàd ⁽³¹⁾ .

ويشير كذلك في سنوات حكمه الثانية عشر والسادسة عشر والواحدة والعشرون الى الاعمال التي قام بها من اجل الاله كصنعه للعرش المقدس ، وكذلك زينة السماء الملكية للاله ن نار والقيثارة المسماة ن اكي زيارا للالهة انانا ،

mu ^di-bí ^den.zu lugal urí^{ki}-ma-ke₄ gu-za-an ^dnanna-ra mu-na-dím .

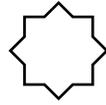
mu ^di-bí ^den.zu lugal urí^{ki}-ma-ke₄ ^dnanna-ar^dnun-me-te-an-na mu-na-dím

mu ^di-bí ^den.zu lugal urí^{ki}-ma-ke₄ ^dnin-igi-zi-bar-ra balag ^dinanna-ra mu-
na-dím . ⁽³²⁾

ولم يغفل الملك ابي سين عمارة المعابد الخاصة بالالهة ، حيث يذكر قيامه ببناء معبد الاله شارا في اوما كما اسلفنا في بديهة البحث ، وتشير سنوات حكم الملك ابي سين كذلك الى انه اعاد بناء معبد (^é-šutum) لكل من الالهة ننليل والالهة اينانا ، وقد ارخ ذلك الحدث بسنة حكمه الثامنة عشر والتاسعة عشر .

mu ^di-bí ^den.zu lugal urí^{ki}-ma-ke₄ ^dnin-líl ù ^dinanna ^é-šutum

^é-gi-na-ab-tum kù mu-ne-dù . ⁽³³⁾



فضلاً عن قيامه ببناء سور المدينة المقدسة نفر ومدينة اور كذلك والذي أرخ به سنوات حكمه السادسة والسابعة والثامنة .

mu^di-bí^den.zu lugal urí^{ki}-ma-ke₄ nibru_{ke4} urí^{ki}-ma-ke₄ bàd gal-bi mu-
dù.⁽³⁴⁾

السنة التي بنى فيها ابي سين ملك مدينة اور السور الكبير لمدينة نفر واور .

يعتقد بعض الباحثين ان عملية بناء الاسوار تدخل ضمن الاعمال العمرانية الاجبارية ، حيث ان الملك لا يأمر ببناء الاسوار حول المدن إلا اذا كان هناك خطر مُحقق او انه يكون اجراء دفاعي ، وهذا ما اكده العالم جاكبسون .⁽³⁵⁾

وبالرغم من كل ذلك فقد كان النخر يسري في بدن المملكة وقد استمرت الاوضاع بالتردي خلال السنوات الاخيرة من حكم الملك ابي سين

وبسبب الإنحلال في الأوضاع السياسية والمتمثل بانشقاق الممالك والمدن واندفاع الموجات الامورية ، وبسبب الاوضاع الإقتصادية الصعبة التي مرت بها العاصمة وانهكتها أور مما عجل فعل الأخطار الخارجية، فكان نهاية الوجود السياسي السومري على يد العيلاميين الذين استغلوا الفرصة غير ملتزمين بالتحالف الذي تم بينهم وبين الملك (آبي- سين)⁽³⁶⁾ فشنوا هجوماً على مدينة أور وأخذوا الملك السومري أسيراً إلى بلاد عيلام وتخبرنا الميثية السومرية⁽³⁷⁾ بأن: "آبي- سين صار كالطير الذي هجر عشه وكالغريب [الذي لا عودة له] إلى أهله..."⁽³⁸⁾، ويعتقد ان الملك ابي سين قد مات في المنفى .

فدمروا البلاد وخربوها وتركوا ورائهم حامية عسكرية تسيطر على المدينة⁽³⁹⁾ .

وبهذا إنتهي الوجود السياسي للسومريين زمن اخر ملوكهم آبي - سين .

No.1 (IM. ٢٢٦٦٧٣)

Obv.

5 túg^guz-za-gin

Ki-lá-bi 23 ma.na

túg^g ki-lá tàg-ga

ki^dšul-gi-wa-qar ta

5- ba-zi

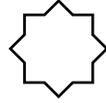
Rev.

gìr ri-giš-dingir dub-sar

Itu ezen^dš^u.^dsin

mu^dš^u.^dsin

lugal urí^{ki}-ma-



10. ke₄ é^{dš}sara
umma^{ki}-ka mu-dù
Lef.eg
gab-ri

الترجمة

الوجه

١ خمسة اقمشة من النوع المتوسط (كوزا) .

٢ زنتها ثلاث وعشرون مناً .

٣ المنسوجات الموزونة (التي قد) نُسجت أو عُمّلت .

٤ من (السيد) شولكي واقار .

٥ صُرفت .

اللقفا

٦ المخول بالنقل ريگش دنگر الكاتب .

٧ شهر ايزن شو سين وهو الشهر التاسع في تقويم مدينة دريهم فقط .

٨ السنة التي بنى فيها شوسين ملك مدينة اور معبد الاله شارا في مدينة اوما .

الحافة اليسرى

٩ نسخة ثانية .

شرح المفردات :

السطر الأول

túg guz-za gin : نوع من أنواع الأقمشة (الكوزا) المتوسطة النوعية ^{٤٠}.

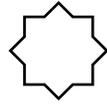
gin أما فهي كلمة سومرية بمعنى "نوعية متوسطة أو عادية" ^{٤١}.

وقد ذكر في بعض المصادر القديمة أن (guz) كانت تقرأ (lum) و (gin) كانت تقرأ (du) ^{٤٢}.

و يذكر بلاك أن المصطلح túg guz-za الذي يقابله بالأكدية (I'Lum) يمثل رباط أو حاشية

لتزيين طرف الأقمشة (حاشية) ^{٤٣}.

ويرد المصطلح túg guz-za أيضا بصيغة اخرى هو المصطلح túg sig₄-za ^{٤٤}.



وعن علامة sig₄ و guz^{٤٥} .

السطر الثاني

ki-lá-bi : مصطلح سومري يعني "رَبْنُهَا" أو "وزنها" ويقابلها باللغة الأكديّة

(šūqultu)^{٤٦} .

وغالبا ما يرد هذا المصطلح مع النصوص التي تتعلق بالأخشاب والمعادن وأعمال التطعيم^{٤٧} .

ma-na : وحدة قياس سومرية يقابلها بالأكديّة manû بمعنى "المَنَا" ويعادل "المَنَا"

بالأوزان الحالية (٥٠.٥ غم)^{٤٨} .

السطر الثالث

tàg-ga : مفردة سومرية بمعنى المنسوجة او المعمولة .

السطر الرابع

ki ta : حرف جر بمعنى "من مكان" أصلها (ki....ak-ta) وهي ترد مع

أسماء الأشخاص^{٤٩} .

dšul-gi-wa-qar : اسم علم مذكر^{٥٠} .

السطر الخامس

ba-zi : مصطلح سومري بمعنى "أنفق" يقابله بالأكديّة (šitum)^{٥١} .

السطر السادس

gir : مهنة سومرية تعني الناقل ويقابلها باللغة الاكديّة šepu^{٥٢} .

ri-giš-dingir : اسم علم يرد لأول مرة .

dub-sar : اسم مهنة سومرية بمعنى "كاتب" يقابلها باللغة الاكديّة tuppšarum^{٥٣} .

السطر السابع

Itu : كلمة سومرية تعني (شهر) يرادفها بالاكديّة warhu^{٥٤} .

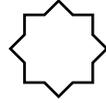
ezen dšū. d sin : شهر عيد شوسين ، وهو الشهر التاسع في تقويم مدينة دريهم فقط ، ويقابله

شهر kislimu في التقويم البابلي^{٥٥} .

السطر الثامن

"السنة (التي) بنى (فيها) شوسين ملك أور معبد الإله شارا في مدينة اوما" وهي السنة التاسعة

من حكمه^{٥٦} .



الحاشية اليسرى

.^{٥٧} gab-ri : مفردة سومرية تعني (استنسخ/ أعاد) ويقابلها بالاكديّة gabaru .

. وهي تعني هنا نسخة ثانية من الرقيم ، اي ان هناك نسخة اخرى .

No.٢ (IM. ٢٢٦٦٦٨)

Obv.

9x60+30+8 = 578

giš^{il} [ir-nu-tim] ?

á-lú-giš-tir

ì-lí-aš-ra-ni

5-

šu-ba-ti

Rev.

ki mu-na-núm ta

ba-zi

itu šu-eša-ša

mu^d i-bí

10.

^dsin lugal

الترجمة

الوجه

١ خمسمائة وثمان وسبعون

٢ رافعة حمل (مادة غير معروفة)

٣ أ- لو- كشتنر

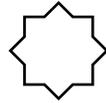
٤ ايلي اشراني

٥ استلم

القفا

٦ من موانوم

٧ صرفت



٨ الشهر الثامن في تقويم مدينة اور .

٩ السنة التي اصبح فيها ابي سين ملكاً

شرح المفردات :

السطر الثاني

giš1l: مصطلح سومري يعني (رافعة / حمل) ويقابلها بالأكدية šaḡu, našû^{٥٨} .

[ir-nu-ni] : قراءة غير مؤكدة لآسم مادة معينة . ؟

السطر الثالث

á-lú-giš-tir : اسم علم يرد لأول مرة .

السطر الرابع

ì-lí-aš-ra-ni : اسم علم مذكر^{٥٩} .

السطر الخامس

šū-ba-ti: فعل سومري مركب يتألف من (ba) أداة الجملة الفعلية

(Conjugation Prefix).

Thomsen, M.L., *Sum.L.*, p. 176

ويقابلها الفعل السومري (šu ti) بالاكديّة (leqû) او (maharu) بمعنى تسلّم^{٦٠} .

السطر السادس

mu-na-núm : اسم علم مذكر^{٦١} .

السطر الثامن

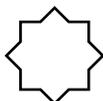
šū-eša-ša : وهو الشهر الثامن في تقويم مدينة اور ، ولم يرد ذكره في تقاويم المدن

الآخري، وهو شهر فك التربة ، ويقابله بالتقويم البابلي arahsaman^{٦٢} .

السطر التاسع

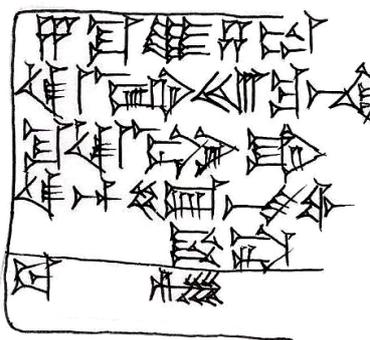
(mu^di-bí^d-en.zu lugal) : سنة تنصيب ابي سين ملكاً^{٦٣} .

IM (226673)

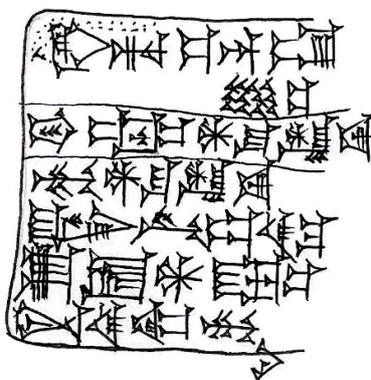


Le.ed.

Obv.

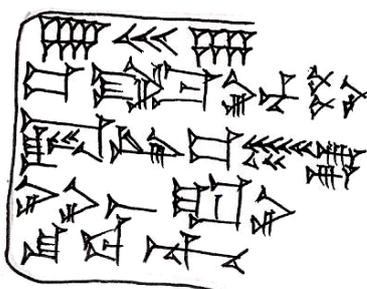


Rev.

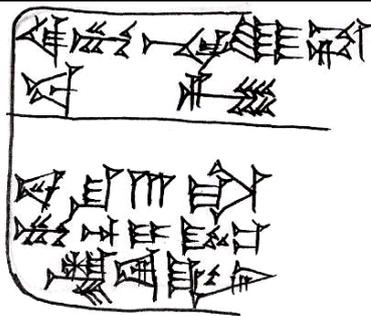
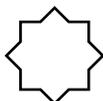


IM (226668)

Obv.



Rev.

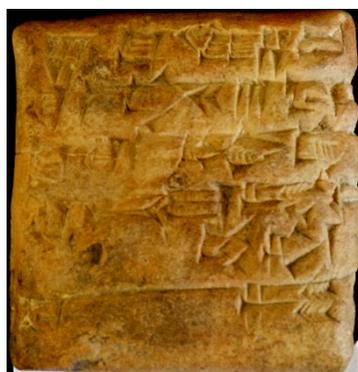


IM (226673)

Le.ed.



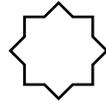
Obv.



Rev.



IM (226668)



Obv.



Rev.



الهوامش :

¹- Jacobsen, Th., The Sumerian King List, Chicago, (1939), p.123.

²- المتولي، نواله احمد ، مدخل لدراسة الحياة الاقتصادية لدولة أور الثالثة، أطروحة دكتوراه منشورة، جامعة بغداد، كلية الآداب، ١٩٩٤، ص ٢٧ .

³- Ebeling, E.,Meissner,B, Reallexkon der Assyriology , Berline,1976,(RAL/5),p.2 .

⁴- Jacobsen,Th, "The Regain of Ibbsi-sin", JCS-7, (1953), p36 .

⁵- Sigrst, M., & Damerow, P. Mesopotamian year Names, Neo-Sumerian and Old Babylonian Date Formulae, p.28 .

⁶- Sollberger, Mesopotamien Akkad – Zeit und Ur – Zeit, Leipzig, (1997), p.123.

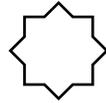
⁷- Legrain, Business Documents of The Third Dynasty of Ur, (UET-III), London, (1947) ,No-1545.

⁸- المتولي، نواله احمد ، المصدر السابق ، ص ٢٧ .

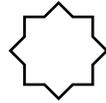
⁹- Sigrst, M., & Damerow, P,Op.Cit,p.28 .

¹⁰-Ebeling, E.,Meissner,B, RAL , V, Op.Cit , p.2 .

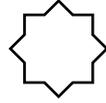
¹¹ - عبد الواحدعلي، فاضل، وآخرون، العراق في التاريخ، ص ٨٢.



- ¹² - Gadd, C. J. Cambridge Ancient History, Cambridge (1971), (CAH).p.611 .
- ¹³ - Edzard, D. O. Die Zweite Zwischenzeit Babylonien (ZZB), Wiesbaden ,(1957), p.45 .
- ¹⁴ - Ibid , p.45 .
- ¹⁵ - Jacobsen, Th., JCS-7, Op.Cit, p.38
- ¹⁶ - Gadd, C. J., CAH , p.613 .
- ¹⁷ - Jacobsen, Th., JCS-7, Op.Cit, p.38
- ¹⁸ - Ibid , p.38.
- ¹⁹ - بوتيرو ، جين ، واخرون ، الشرق الادنى ، الحضارات المبكرة ، ص ١٥٨ .
- ²⁰ - Mieroop, Van. De, Society and Enterprise in Old Babylonian Ur, Berlin (1992), p.48.
- ²¹ - جاكسون واخرون ، " الملح والطمى في زراعة بلاد ما بين الرافدين " مجلة النفط والتنمية ، العدد ٧-٨ (١٩٨١) ، ص ١٤٢ وبعدها .
- ²² - أوتس ، جون ، بايل تاريخ مصور، ترجمة: سمير عبد الرحيم الجلي، بغداد (١٩٩٠م). ص ٧٨.
- ففي إحدى الرسائل بين الملك (آبي - سين) وأحد قواده وهو (إشبي إيرا) نقرأ فيها أن الملك أصدر أوامراً إلى إشبي إيرا وكان ما يزال في خدمته بشراء كمية من الحبوب من كزالو وإيسن ونقلها إلى أور، وفعلاً يذكر إشبي إيرا أنه قد اشترى (١٤٤٠٠٠ كور من الشعير بقيمة ٢٠ تالنت من الفضة من مدينة كزالو) ولكن (إشبي إيرا) يُخبر ملكه بأنه لا يستطيع ان يرسل الشعير له لأن الآموريين اجتاحوا البلاد وقطعوا طرق المواصلات المؤدية إلى العاصمة.
- ²³ - Frayne, D., The Royal Inscriptions of Mesopotamia Early Period, Ur III Period, (RIME vol. 3/2), Toronto, (1997),p.362.
- ²⁴ - Sigrist, M., & Damerow, P,Op.Cit,p.28 .
- ²⁵ - Ibid , p.29 .
- ²⁶ - المتولي ،نواله احمد ، المصدر السابق ، ص ٢٧ .
- ²⁷ - Sigrist, M., & Damerow, P,Op.Cit,p.29-30 .
- ²⁸ - Ibid , p.28 .
- ²⁹ - Sigrist, M., UR III Year Name, (1986), p.1f .
- ³⁰ - Sigrist, M., & Damerow, P,Op.Cit,p.28 .
- ³¹ - Ibid , p. 29 .
- ³² - Ibid , p. 29-30 .
- ³³ - Sigrist, M., & Damerow, P,Op.Cit,p.30 .
- ³⁴ - Sigrist, M., Op.Cit , p.2 .
- ³⁵ - المتولي ،نواله احمد ، المصدر السابق ، ص ٢٩ .
- ³⁶ - باقر، طه ، مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة، ج ١، بغداد (١٩٧٣)، ص ٣٩٢. وكذلك راجع: Jacobsen, Th., op.cit, p.44.
- ³⁷ - الاسود، حكمت بشير مجيد ، أدب الرثاء في بلاد الرافدين في ضوء المصادر المسمارية، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة الموصل (٢٠٠٢م)، ص ٣٠ وما بعدها.
- ³⁸ - الراوي، فاروق ناصر، "الصراع مع العلاميين ٢٠٠٦ - ٩٣٣ ق.م"، الصراع العراقي الفارسي، بغداد (١٩٨٣)، ص ٥٣.
- ³⁹ - باقر، طه، المصدر السابق ، ص ٣٩٢.



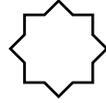
- ⁴⁰ - Waetzoldt, H., Untersuchungen Zur neusumerischen Textilindustrie, Roma (1972) (UNT). , p. 59 ;
Hilgert, M., Drehem Administrative Document from Reign of šulgi, OIP vol. 115, U.S.A., 1998 , p.325 ;
Legrain, L., (UET- III), Op.Cit, p. 73, 98 نص رقم.
- ⁴¹ - Oppenheim, L., Catalogue of the Cuneiform Tablets of the Willberforce Eames Babylonian Collection, (AOS Vol. 32), New Haven, (1948), p. 65 ;
Snell, D.C., "The Ur III tablets in the Emory University Museum", (ASJ-9), Japan (1987)., p.222 .
- ⁴² - Salonen, A., & Kizilyay, H., & ÇIĞ, M, Die Puzriš-Dagan-Texte der Istanbuler Archadlogischen Musseen. Teil 1: Nrr 1.725, (PDT), Helsinki, (1954)p. 363 ;
- Schneider, N., Die Drehem und Djoha Texte (DDT), Roma, (1932), p. 64.
- ⁴³ - Black, J. and George, A. and Postgate, N., A Concise Dictionary of Akkadian (CDA), Wiesbaden, 2000, p. 127.
- ⁴⁴ - Ibid , p. 127 .
- ⁴⁵ - Labat,R. Manual D'Epigraphie Akkadienne, (MDA) , Paris , (1976), p.233.
- ⁴⁶ - Falkenstein, A., Die Neusumerischen Gerichts Urkunden, NG-III, Munchen, 1957. p.123 ;
- Sigrist, M., Neo-Sumerian Account Texts in the Hornarcheological Museum, (AUCT), Vol. II, U.S.A, 1988, p. 52 ;
- Civil, M. & Others ,. Cambridge Assyrian Dictionary, (CAD). Chicago (1956ff), (Š), part II, p.1 ;
- Foster and Mieroop, "Early Isin Texts in the Australian Institute of Archaeology", ASJ-5, (1983), p.51, No.108
- ⁴⁷ - المتولي، نواله احمد ، المصدر السابق ، ص ١١٤ .
- ⁴⁸ - رشيد، فوزي ، الشرائع العراقية القديمة، ص ٢٦ . وينظر كذلك :
- الدليمي، مؤيد محمد سليمان ، الأوزان في العراق القديم في ضوء الكتابات المسمارية المنشورة وغير المنشورة، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة الموصل، كلية الآداب، ٢٠٠١، ص ٣٠. وينظر كذلك :
- Snell, "The Rams of Lagash", ASJ-8, (1986), p.196.
- ⁴⁹ - Volk, K., A Sumerian Reader, Roma, 1999, p. 88 ;
- Snell, D.C., "The Rams of Lagash", ASJ-8, 1986, p.196 ;
- Thomsen, M.L., The Sumerian Language, (Sum.L), Copenhagen, 2001, p. 104.
- رشيد، فوزي: قواعد اللغة السومرية، بغداد، ١٩٧٢، ص ٧٤
- ⁵⁰ - Alexandra kleinerman & David I.owen , ANALYTICAL CONCORDANCE



- TO THE GARŠANA ARCHIVES , (CUSAS) , V4, 2009, P.584.**
- ⁵¹ - Labat,R, MDA , p.43 ; Civil, M. & Others , CAD: (S), p.215, 219.
- ⁵² - Keiser, C.E., Neo Sumerian Accounts from Drehem, (BIN- III) , New Haven & London (1971), p. 39 .
وقد ذُكر الناقل في عهد الملك شوسين بكونه كاتب الى جانب كونه موظف . ينظر :
- Gomi, T., "New Sumerian Administrative Texts in the British Museum (I)" ,
(ASJ-3), 1980, p. 64
- ⁵³ - Borger, R.,Assyrisch-Babylonische Zeichenliste ,Germany, (AbZ),1988, p.96 ;
Labat,R, MDA , p. 99 . ;
Civil, M. Materialien Zum Sumerischen Lexikon, Roma,(MSL-XII),(1969),p. 34 .
- ⁵⁴- Faust, D.E .Contracts from larsa,Dated in Reign of Rim-Sin ,New Haven
YOS 8 , (1941) , pl.30 ,67:9 ;
Falkenstein, A. , NG III , (1957) , p. 125 .
- ⁵⁵ - Langdon, S., Babylonian Menologies and Semetic Calender, (BMSC),
London, (1933), p. 135 .
- ⁵⁶ - Sigrist, M. & Damerow, P., Op.Cit p.28
- ⁵⁷ - Crawford, V. E. Sumerian Economic Texts from the First Dynasty of Isin
(BIN-IX), New Haven (1954), p.42. ;
Foster, B.R. & Mieroop, V. D. "Early Isin Texts in the Australian Institute of
Archaeology" (ASJ-5) Japan, (1983) ,p 47 .
- ⁵⁸ - Civil, M. & Others , CAD/Š: partII, p.15 ; Ibid /N-II, p.80 ;
Labat,R , MDA, p.117, 145 ;
Deimel,A., Šumerische Lexikon, ŠL-2, Roma (1925-1950), p.558:32.
Oppenheim,L , (AOS-32), F30, p.64 .
- ⁵⁹ - Alexandra kleinerman & David Lowen, (CUSAS) ,p. 470 .
- ⁶⁰ - Hilgert, M., OIP vol. 115, p. 357 ;
Schramm, W., Akkadische Logogramme, GAAL-4, Gottingen (2003)., p.154 ;
Civil, M. & Others , CAD: (M), part II, p. 50 ; Ibid (L), p. 131.
- ⁶¹ - Alexandra kleinerman & David Lowen, (CUSAS) , p. 502 .
- ⁶² - Langdon, S, (BMSC), p. 129 .
- ⁶³ - Sigrist, M., & Damerow, P,Op.Cit,p.28 .

المصادر والمراجع

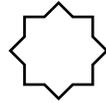
المصادر العربية :



- ١- الاسود، حكمت بشير مجيد ، أدب الرثاء في بلاد الرافدين في ضوء المصادر المسمارية، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة الموصل (٢٠٠٢)، ص ٣٠ وما بعدها .
- ٢- الدلمي ، مؤيد محمد سليمان ، الأوزان في العراق القديم في ضوء الكتابات المسمارية المنشورة وغير المنشورة، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة الموصل، كلية الآداب، (٢٠٠١) .
- ٣- الراوي، فاروق ناصر، "الصراع مع العلاميين ٢٠٠٦ - ٩٣٣ ق.م"، الصراع العراقي الفارسي، بغداد (١٩٨٣) .
- ٤- المتولي ،نواله احمد ، مدخل لدراسة الحياة الاقتصادية لدولة أور الثالثة، أطروحة دكتوراه منشورة، جامعة بغداد، كلية الآداب، (١٩٩٤) .
- ٥- أوتس، جون ، بابل تاريخ مصور، ترجمة: سمير عبد الرحيم الجلي، بغداد (١٩٩٠) .
- ٦- باقر، طه ، مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة، ج ١، بغداد (١٩٧٣) .
- ٧- بوتيرو ، جين ، وآخرون ، الشرق الأدنى الحضارات المبكرة، ترجمة: عامر سليمان، الموصل (١٩٨٦م).
- ٨- جاكسون وآخرون ، " الملح والظمي في زراعة بلاد ما بين الرافدين " مجلة النفط والتنمية ، العدد ٨-٧ (١٩٨١)
- ٩- عبد الواحدعلي، فاضل، وآخرون، العراق في التاريخ، بغداد (١٩٨٣).

المصادر الاجنبية :

- 1- Alexandra kleinerman & David Lowen , ANALYTICAL CONCORDANCE TO THE GARŠANA ARCHIVES , (CUSAS) , V4, 2009 .
- 2- Black, J. and George, A. and Postgate, N., A Concise Dictionary of Akkadian (CDA), Wiesbaden, 2000 .
- 3- Borger, R.,Assyrisch-Babylonische Zeichenliste ,Germany, (AbZ),1988 .
- 4- Crawford, V. E. Sumerian Economic Texts from the First Dynasty of Isin (BIN-IX), New Haven (1954) .
- 5- Civil, M. & Others ,. Cambridge Assyrian Dictionary, (CAD). Chicago (1956ff) .
- 6- Civil, M. Materialien Zum Sumerischen Lexikon, Roma,(MSL-XII), (1969) .
- 7- Deimel,A., Šumerische Lexikon, ŠL-2, Roma (1925-1950)
- 8- Ebeling, E.,Meissner,B, Reallexkon der Assyriology , Berline,1976,(RAL/5) .
- 9- Edzard, D. O. Die Zweite Zwischenzeit Babylo niens (ZZB), Wiesbaden ,(1957).
- 10- Falkenstein, A.,Die Neusumerischen Gerichts Urkunden, NG-III, Munchen, 1957.
- 11- Faust, D.E. Contracts from Iarsa,Dated in Reign of Rim-Sin ,New Haven YOS 8 , (1941) .
- 12- Foster and Mieroop, "Early Isin Texts in the Australian Institute of Archaeology", ASJ-5, (1983) .
- 13- Frayne, D., The Royal Inscriptions of Mesopotamia Early Period, Ur III Period, (RIME vol. 3/2), Toronto, (1997).



- 14- Gadd, C. J. Cambridge Ancient History, Cambridge (1971), (CAH) .
- 15- Gomi, T., "New Sumerian Administrative Texts in the British Museum (I)", (ASJ-3), 1980 .
- 16- Hilgert, M., Drehem Administrative Document from Reign of šulgi, OIP vol. 115, U.S.A., 1998 .
- 17- Jacobsen, Th., The Sumerian King List, Chicago, (1939).
- 18- Jacobsen, Th., "The Regain of Ibbi-sin", JCS-7, (1953) .
- 19- Keiser, C.E., Neo Sumerian Accounts from Drehem, (BIN- III), New Haven & London (1971) .
- 20- Labat, R. Manual D'Epigraphie Akkadienne, (MDA), Paris, (1976) .
- 21- Langdon, S., Babylonian Menologies and Semetic Calender, (BMSC), London, (1933), p. 135 .
- 22- Legrain, Business Documents of The Third Dynasty of Ur, (UET-III), London, (1947) .
- 23- Mieroop, Van. De, Society and Enterprise in Old Babylonian Ur, Berlin, 1992 .
- 24- Oppenheim, L., Catalogue of the Cuneiform Tablets of the Willberforce Eames Babylonian Collection, (AOS Vol. 32), New Haven, (1948) .
- 25- Salonen, A., & Kizilyay, H., & ÇIĞ, M, Die Puzriš-Dagan-Texte der Istanbuler Archadlogischen Musseen. Teil 1: Nrr 1.725, (PDT), Helsinki, (1954) .
- 26- Schneider, N., Die Drehem und Djoha Texte (DDT), Roma, (1932) .
- 27- Schramm, W., Akkadische Logogramme, GAAL-4, Gottingen (2003)
- 28- Sigrist, M., & Damerow, P. Mesopotamian year Names, Neo-Sumerian and Old Babylonian Date Formulae .
- 29- Sigrist, M., Neo-Sumerian Account Texts in the Hornarcheological Museum, (AUCT), Vol. II, U.S.A, 1988 .
- 30- Snell, D.C., "The Rams of Lagash", ASJ-8, (1986) .
- 31- Snell, D.C., "The Ur III tablets in the Emory University Museum", (ASJ-9), Japan (1987).
- 32- Sollberger, Mesopotamien Akkad – Zeit und Ur – Zeit, Leipzig, (1997) .
- 33- Thomsen, M.L., The Sumerian Language, (Sum.L), Copenhagen, 2001 .
- 34- Volk, K., A Sumerian Reader, Roma, 1999 .
- 35- Waetzoldt, H., Untersuchungen Zur neusumerischen Textilindustrie, (UNT) Roma (1972).